



曼徹斯特華人基督教會

Manchester Chinese Christian Church

Donations and Offerings

捐獻和奉獻

All are encouraged to make their offerings and donations through their bank accounts to the church accounts below. 我們建議你使用銀行轉帳的方式把奉獻或捐獻轉到教會的銀行戶口。

English Congregation 英語堂		Cantonese Congregation 粵語堂		Mandarin Congregation 國語堂	
Sort Code	40-52-40	Sort Code	40-52-40	Sort Code	40-52-40
Account No	00101356	Account No.	00101521	Account No.	00101522

Gift Aid 饋贈資助

If you are a UK tax-payer, please consider Gift-Aiding your offering or donation. This will increase the value of your offering or donation as the government will pay to us an amount equivalent to the tax taken from your offering or donation. 如果你是英國納稅人，請考慮參與「饋贈資助」(Gift Aid)來提供捐獻或奉獻。這樣會增加你的捐獻或奉獻的價值，因為政府將會把捐獻或奉獻中收取的稅款相等的金額，支付給教會。

You can Gift-Aid one-off donations as well as regular offerings. 你可以參與一次性饋贈資助，也可以參與定期饋贈資助（即是你每一次的奉獻，政府都會把稅款支付給教會，等於為奉獻增加額外的價值）。

One-Off Gift Aid Donation 單次饋贈資助

<http://www.manchesterccc.org.uk/wp-content/uploads/2024/01/Gift-Aid-Declaration-One-off-Donation-1.1.2024.pdf>

If you wish to Gift-Aid a one-off donation, then please complete the form from the link above and return it to finance@manchesterccc.org.uk or post it to the Church Office Address at MCCC, Bury New Road, Besses O 'th' Barn, Whitefield M45 7EL. 如果你想參與一次性饋贈資助，請填寫以上的連結表格，然後將它發給 finance@manchesterccc.org.uk，或郵寄到教會辦公室地址：MCCC, Bury New Road, Besses O 'th' Barn, Whitefield M45 7EL。你的申請將會在教會財政登記你的資料後生效。

Regular Gift Aid Donation 定期饋贈資助

<http://www.manchesterccc.org.uk/wp-content/uploads/2024/01/Gift-Aid-Declaration-Regular-Donation-1.1.2024.pdf>

If you wish to Gift-Aid a regular offering, please complete the form from the link above and return it to finance@manchesterccc.org.uk or post it to the Church Office Address at MCCC, Bury New Road, Besses O 'th' Barn, Whitefield M45 7EL. 如果你想參與定期饋贈資助，請填寫以上的連結表格，然後將它發給 finance@manchesterccc.org.uk，或郵寄到教會辦公室地址：MCCC, Bury New Road, Besses O 'th' Barn, Whitefield M45 7EL。你的申請將會在教會財政登記你的資料後生效。

Manchester Chinese Christian Church, 100 Yarrowburgh Street, Whalley Range, Manchester M16 7EH

Tel general enquiries: 0161 609 6413 email: admin@manchesterccc.org.uk

Website: <https://www.manchesterccc.org.uk>

Reg. Charity Number: 1203911
